



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 21 september 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 42.098/I/PF
RC/EV

Betreft: *Aanwervingen voor de overheidsdienst van Wallonië – Betrekkingen waarvoor taalkennis vereist wordt – advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht*

Ter zitting van ... 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan uw vraag om advies aangaande de aanwervingen voor de overheidsdienst van Wallonië.

*
* *

Bij de Agence wallonne de l'Air et du Climat
Betrekking van niveau B

1. Betrekking AAC024 van niveau B (vakklasse 56 directiesecretariaat) binnen de *Agence wallonne de l'Air et du Climat* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een actieve kennis van het Nederlands en het Engels vereist is (DV 18/06/09).

Motivering:

- In het kader van het Belgische voorzitterschap bij de Europese Unie zullen meerdere vergaderingen plaatshebben en de aangeboden teksten zullen voornamelijk in het Engels gesteld zijn. Vertrekkend van deze teksten zullen Belgische voorstellen in het Frans opgesteld moeten worden en soms naar het Nederlands vertaald moeten worden. De minister van het Waals gewest moet namelijk zijn zegen geven over de standpunten, maar de minister die de Belgische zetel zal bekleden, zal Nederlandstalig zijn. Voor de technische discussies gebeurt alles in de moedertaal. Bijgevolg zullen de teksten die onder de Belgische leden circuleren in het Engels, het Nederlands en het Frans gesteld zijn.

- Het aangeworven personeelslid zal voor een expert 'internationale betrekkingen' werken. Hij zal meerdere missies naar het buitenland moeten voorbereiden (telefoongesprekken en mails in het Engels of het Nederlands). De vergaderingen die hij bijwoont hier in België verlopen voornamelijk in het Engels, wat de vertaling van de documenten naar het Engels vereist bij de voorbereiding.

- Talrijke bedrijven waarvoor het *Agence wallonne de l'Air et du Climat* advies dient uit te brengen, zijn in het Vlaams Gewest gelegen.

**Bij de DGO Agriculture, Ressources naturelles et Environnement (DGO 3)
Betrekkingen van niveau A**

2. Betrekking van niveau A C07788 (vakklasse 6 landbouwingenieur, optie wateren en bossen) bij de pool van de DGO3, *Département de la Nature et des Forêts, Direction de la Nature* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een elementaire kennis van het Engels vereist is (DV 16/04/09).

Motivering:

Het personeelslid zal bij de Cel "Espèces" van de *Direction de la Nature* tewerkgesteld worden. Een elementaire kennis van het Engels wordt gerechtvaardigd door het feit dat de wetgevingen over de behandelde materie uit Europese richtlijnen voortvloeien.

De aanwending ervan is vaak complex en het is zeer nuttig om kennis te nemen van de buitenlandse ervaringen. Bovendien evolueren de omstandigheden op het terrein en dient er met de andere landen van de Europese Unie overlegd te worden om oplossingen te vinden voor de ondervonden problemen, en zelfs aanpassingen aan de wetgevingen te verkrijgen.

3. Betrekking van niveau A PO3A0001 (vakklasse 8 burgerlijk ingenieur, optie chemie en landbouwindustrieën, chemie) bij de pool van de DGO 3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Protection des sols* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Nederlands vereist is (DV 23/04/09).

Motivering:

Deze betrekking van de *Direction de la Protection des Sols* betreft de behandeling van aanvragen tot gebruikscertificaten, inschrijving en administratieve vergunningen voor het gebruik op en in de grond van organische, verbeterende en vruchtbare stoffen.

Aangezien Vlamingen zulke aanvragen indienen om te proberen om zulke stoffen in Wallonië te valoriseren, dient de behandelend ambtenaar in staat te zijn om de brieven en documenten in dit verband (met inbegrip van de jaarverslagen) die in het Nederlands gesteld zijn, te begrijpen.

Hij moet eveneens telefoongesprekken kunnen voeren met Nederlandstaligen, waarbij het belangrijk is dat er een correct – lees: kwalitatief – onthaal verzekerd wordt voor de mensen die zich tot onze diensten richten, en dat de informatie die zij ons meedelen correct begrepen wordt.

4. Betrekking van niveau A PO3A0003 (vakklasse 24 industrieel ingenieur, optie chemie) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Protection des Sols* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Engels vereist is (DV 23/04/09).

Motivering:

Deze betrekking van de *Direction de la Protection des Sols* bestaat uit taken met betrekking tot de goedkeuring van respectievelijk de laboratoria, de monsternemers en de experts waarin voorzien wordt door de decreten en reglementen inzake het grondbeheer.

Deze technische taken omvatten meer bepaald de opleiding van genoemde personeelsleden, de opvolging van de technologische ontwikkelingen in deze materie, alsook het behandelen van de aanvragen en de opvolging van de uitgereikte erkenningen.

Een goede kennis van het Engels is vereist om een voldoende opvolging aan de buitenlandse kandidaat-aanvragers van erkenningen te verzekeren, om de dossiers welke deze laatste indienen, te begrijpen, om een normaal technisch gesprek te kunnen voeren en om zonder problemen kennis te kunnen nemen van de technische literatuur in verband met de behandelde materie.

5. Betrekking van niveau A PO3A0004 (vakklasse 26 industrieel ingenieur, optie openbare werken en bouw) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Protection des Sols* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Engels vereist is (DV 23/04/09).

Motivering:

Dezelfde als voor de voorgaande betrekking.

6. Betrekking van niveau A C02066 (vakklasse 5 landbouwingenieur optie landbouw – behalve wateren en bossen) bij de pool van de DGO3, *Département du Développement, Direction de la Recherche* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een actieve kennis van het Engels en een passieve kennis van het Nederlands vereist is (DV 19/05/09).

Motivering:

Het personeelslid zal deelnemen aan planningsvergaderingen op Europees niveau die volledig in het Engels verlopen. Bovendien worden talrijke wetenschappelijke documenten inzake landbouwonderzoek uitsluitend in het Engels gepubliceerd. Voorts is ook een passieve kennis van het Nederlands nodig voor de opvolging van de overlegvergaderingen met de collega's van het Vlaams Gewest en van de Federale Overheid.

7. Betrekking van niveau A CO6769 (vakklasse 5 landbouwingenieur optie landbouw – behalve wateren en bossen) bij de pool van de DGO3, *Département des Politiques européennes et des Accords internationaux, Direction de la Coordination et de la Concertation* te Brussel, met Frans taalstelsel, waarvoor een passieve (geschreven en gesproken) kennis van het Nederlands en het Engels vereist is (DV 19/05/09).

Motivering:

De *Direction de la Coordination et de la Concertation* is belast met de voorbereiding van de Europese landbouw- en milieuraden alsook met de voorbereiding en de verdediging van het Waalse standpunt binnen deze instellingen. Bij de voorbereiding van de raden is het merendeel van de teksten die circuleren in het Engels gesteld (enkel de definitieve versies worden vertaald). Aangezien 80% van de ontvangen teksten en e-mails in het Engels gesteld zijn en de antwoorden vaak binnen korte termijn verwacht worden, moeten deze snel begrepen kunnen worden.

Ook de geschreven of gesproken communicatie met de andere lidstaten verloopt hoofdzakelijk in het Engels. Daarnaast verlopen bepaalde voorbereidende vergaderingen of overleggen met de lidstaten die er dezelfde mening als het gewest op nahouden, ook enkel in het Engels. Een goed mondeling en schriftelijk begrip is dus een minimumvereiste om deze betrekking te kunnen bekleden.

Zo ook is de *Direction de la Coordination et de la Concertation* verantwoordelijk voor de opvolging van het intra-Belgisch overleg met de federale overheid en de andere regio's. Bij dit soort van vergaderingen praat en schrijft iedereen in zijn taal. Aangezien een aantal van deze gesprekspartners Nederlandstalig is, drukken zij zich uit in het Nederlands en stellen zij hun standpunten en vergaderverslagen op in het Nederlands. De passieve kennis van het Nederlands is nodig om de Waalse standpunten correct te kunnen verdedigen en om actief aan de vergaderingen te kunnen deelnemen.

Aangezien de twee hierboven genoemde activiteiten 80% van de taken uitmaken waaruit deze betrekking bestaat, is ten minste een passieve kennis van het Engels en het Nederlands vereist om deze betrekking te bekleden.

8. Betrekking van niveau A PO3A0006 (vakklasse 8 burgerlijk ingenieur, optie chemie en landbouwindustrie, chemie) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede

kennis van het Nederlands en het Engels vereist is en kennis van het Duits een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

In het kader van het beheer van de dossiers met betrekking tot de overbrenging van afval, van vergaderingen met betrekking tot het Europees reglement inzake de grensoverschrijdende overbrenging van afval en het Verdrag van Bazel, maar ook in het kader van de opvolging van verplichtingen tot terugname van industrieel afval en deelname aan vergaderingen met betrekking tot het werfafval, met inbegrip van de intergewestelijke contacten inzake duurzaam bouwen, zullen deze attachés geconfronteerd worden met buitenlandse gesprekspartners (overbrengingen) waarbij het Engels de voertaal zal zijn, alsook met Vlamingen (terugnameverplichting en duurzaam bouwen), en zelfs met Duitstaligen voor de Oostkantons.

Dit rechtvaardigt de eis van een goede kennis van het Nederlands en het Engels en verklaart dat de kennis van het Duits een bijkomende troef is.

9. Betrekking van niveau A PO3A0007 (vakklasse 9 burgerlijk ingenieur, optie elektriciteit, mechanica, fysica, metallurgie, elektromechanica, elektronica en telecommunicatie) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een zeer goede kennis van het Nederlands en het Engels vereist is (DV 27/05/09).

Motivering:

- Algemeen genomen lopen de reglementeringen die gelden in enerzijds het Vlaams en anderzijds het Waals Gewest inzake de terugnameverplichtingen van bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan, parallel. De personeelsleden die belast zijn met deze materie zullen regelmatig contact hebben met de administraties van de twee andere gewesten, maar ook met de maatschappijen die in het Vlaams of Brussels Gewest of in het buitenland gevestigd zijn (voor de import via internet).

- De instellingen die belast zijn met de terugnameverplichtingen worden anderzijds beheerd door vzw's waarvan het begeleidingscomité samengesteld is uit een meerderheid aan bestuurders die zich in het Nederlands uitdrukken. Om zijn rol als observator binnen deze begeleidingscomités goed te vervullen, is kennis van het Nederlands een vereiste, vooral voor de betrekking PO3A0007 waarvan de houder onder andere dossiers op Europees niveau zal moeten opvolgen, wat de gevraagde vereisten met betrekking tot het Engels verklaart.

10. Betrekking van niveau A PO3A0008 (vakklasse 9 burgerlijk ingenieur, optie elektriciteit, mechanica, fysica, metallurgie, elektromechanica, elektronica en telecommunicatie) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction des Infrastructures de Gestion des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een kennis van het Nederlands en het Engels een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- Algemeen genomen lopen de reglementeringen die gelden in enerzijds het Vlaams en anderzijds het Waals Gewest inzake de terugnameverplichtingen van bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan, parallel. De personeelsleden die belast zijn met deze materie zullen regelmatig contact hebben met de administraties van de twee andere gewesten, maar ook met de maatschappijen die in het Vlaams of Brussels Gewest of in het buitenland gevestigd zijn (voor de import via internet).

- De instellingen die belast zijn met de terugnameverplichtingen worden anderzijds beheerd door vzw's waarvan het begeleidingscomité samengesteld is uit een meerderheid aan bestuurders die zich in het Nederlands uitdrukken. Om zijn rol als observator binnen deze begeleidingscomités goed te vervullen, is kennis van het Nederlands een vereiste, vooral voor

de betrekking PO3A0007 waarvan de houder onder andere dossiers op Europees niveau zal moeten opvolgen, wat de gevraagde vereisten met betrekking tot het Engels verklaart.

11. Betrekking van niveau A PO3A0009 (vakklasse 15 administratief) bij de pool van de DGO3 *Département du Sol et des Déchets* (juridische dienst) te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een kennis van het Nederlands en het Engels een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- Het actieplan van het departement schrijft een belangrijke ontwikkeling van zowel de interne als externe communicatieacties voor. De dialoog met de officiële, verenigings- en industriële betrokken partijen ("stakeholders") dient dus aanzienlijk verbeterd te worden, en, in eerste instantie dient uiteraard genoteerd te worden dat de acties van het Waals gewest beter afgestemd moeten worden op die van het Vlaams gewest, dat door de OVAM vertegenwoordigd wordt. De persoon die belast is met de organisatie van deze dialoog zal over een goede terreinkennis van het Nederlands moeten beschikken.

- De communicatieverantwoordelijke zal eveneens in nauwe samenwerking met de verschillende Directies van het *Département du Sol et de Déchets*, meewerken aan de communicatieacties op de verschillende fora (colloquia, conferenties, communautaire discussies) et zal de activiteiten van het Waals gewest inzake bodem- en afvalbeleid voorstellen. De kennis van het Engels is een belangrijke troef aangezien de contacten meestal in deze taal verlopen.

12. Betrekking van niveau A PO3A0010 (vakklasse 20 economist) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets* (Interregionale Verpakkingscommissie) te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor kennis van het Nederlands en het Engels een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- De Interregionale Verpakkingscommissie (IVC) is een interregionale instelling. Haar permanent secretariaat is samengesteld uit ambtenaren en personeelsleden van het Waals Gewest, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Binnen het permanent secretariaat is het taalgebruik vrij, wat impliceert dat, voor de goede werking van de IVC, het van primordiaal belang is dat iedereen elkaar begrijpt.

De passieve kennis van het Nederlands is dus noodzakelijk.

- Verder dient ook het Engels begrepen te worden (passieve kennis). Het is noodzakelijk om referentiedocumenten over vooral informatie met betrekking tot de recyclage van verpakkingsafval in het Engels te kunnen lezen alsook de documenten die door bedrijven als bijlagen toegevoegd worden bij hun aangifte. Er zal eveneens gebruik gemaakt worden van het Engels bij de voorbereiding van het jaarlijks verslag aan de Europese Commissie en bij de contacten met deze laatste en EUROSTAT.

13. Betrekking van niveau A PO3A0011 (vakklasse 20 economist) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets* (Interregionale Verpakkingscommissie) te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor kennis van het Nederlands en het Engels een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- De Interregionale Verpakkingscommissie (IVC) is een interregionale instelling. Haar permanent secretariaat is samengesteld uit ambtenaren en personeelsleden van het Waals Gewest, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Binnen het permanent secretariaat is het taalgebruik vrij, wat impliceert dat, voor de goede werking van de IVC, het van primordiaal belang is dat iedereen elkaar begrijpt.

De passieve kennis van het Nederlands is dus noodzakelijk.

- Verder dient ook het Engels begrepen te worden (passieve kennis). Het gebruik van deze taal zal nuttig zijn bij het lezen van auditverslagen inzake recyclage die afkomstig zijn van andere landen die moeten aantonen dat sommige afvalstromen (van intercommunales) wel degelijk gerecycleerd worden, maar ook bij de analyse van finale studieverlagen met Europees karakter, waarvan het goede begrip noodzakelijk is om een erkenningsaanvraag van een instelling te kunnen behandelen.

14. Betrekking van niveau A PO3A0012 (vakklasse 20 economist) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Politique des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Nederlands en het Engels vereist is en kennis van het Duits een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

In het kader van het beheer van de dossiers met betrekking tot de overbrenging van afval, van vergaderingen met betrekking tot het Europees reglement inzake de grensoverschrijdende overbrenging van afval en het Verdrag van Bazel, maar ook in het kader van de opvolging van verplichtingen tot terugname van industrieel afval en deelname aan vergaderingen met betrekking tot het werfafval, met inbegrip van de intergewestelijke contacten inzake duurzaam bouwen, zullen deze attachés geconfronteerd worden met buitenlandse gesprekspartners (overbrengingen) waarbij het Engels de voertaal zal zijn, alsook met Vlamingen (terugnameverplichting en duurzaam bouwen), en zelfs met Duitstaligen voor de Oostkantons.

Dit rechtvaardigt de eis van een goede kennis van het Nederlands en het Engels en verklaart dat de kennis van het Duits een bijkomende troef is.

15. Betrekking van niveau A PO3A0013 (vakklasse 24 industrieel ingenieur, optie chemie) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direction de la Protection des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Nederlands en het Engels vereist is en kennis van het Duits een plus is (DV 23/04/09).

Motivering:

In het kader van het beheer van de dossiers met betrekking tot de overbrenging van afval, van vergaderingen met betrekking tot het Europees reglement inzake de grensoverschrijdende overbrenging van afval en het Verdrag van Bazel, maar ook in het kader van de opvolging van verplichtingen tot terugname van industrieel afval en deelname aan vergaderingen met betrekking tot het werfafval, met inbegrip van de intergewestelijke contacten inzake duurzaam bouwen, zullen deze attachés geconfronteerd worden met buitenlandse gesprekspartners (overbrengingen) waarbij het Engels de voertaal zal zijn, alsook met Vlamingen (terugnameverplichting en duurzaam bouwen), en zelfs met Duitstaligen voor de Oostkantons.

Dit rechtvaardigt de eis van een goede kennis van het Nederlands en het Engels en verklaart dat de kennis van het Duits een bijkomende troef is.

16. Betrekking van niveau A C06938 (vakklasse 5 landbouwingenieur optie landbouw – behalve wateren en bossen) bij de pool van de DGO3, *Département des Aides, Direction de Malmédy* te Malmédy, met Frans taalstelsel, waarvoor een grondige kennis van het Duits vereist is (DV 18/06/09).

Motivering:

De werkkring van deze directie, waarvan de zetel gevestigd is te Malmédy, een gemeente met een speciale taalregeling, bestrijkt zowel gemeenten van het Franse als van het Duitse taalgebied. Voor een hele reeks handelingen (berichten, mededelingen en formulieren bestemd voor het publiek, betrekkingen met particulieren, opstellen van akten, certificaten,

verklaringen en vergunningen), dient deze dienst de taal te gebruiken die opgelegd is aan de plaatselijke diensten van zijn ambtsgebied. Het gaat hier dus om een wettelijke verplichting om de dienst zo te organiseren dat hij het opgelegde taalstelsel kan respecteren. De opdrachten van dit personeelslid houden veel contacten in (telefonisch, schriftelijk, bij bezoeken) met de "klanten" van het *Département des Aides*, meestal Duitstalige of Franstalige landbouwers.

Onder de opdrachten noteren we de ontvangst en behandeling (administratieve controle, administratieve en grafische codering) van de aanvragen tot steun aan de landbouw, de verspreiding van de informatie met betrekking tot de aanvragen tot steun, de informatie over de betalingen, de behandelingen van de anomalieën bij de steunaanvragen, de vervanging van de directrice bij haar afwezigheid, etc. Al deze elementen rechtvaardigen de vereiste grondige kennis van het Duits.

Betrekkingen van niveau B

17. Betrekking van niveau B PO3B0003 (vakklasse 44 boekhouding – handel) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direciton des Instruments économiques* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Nederlands en het Engels vereist is en kennis van het Duits een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- Algemeen genomen lopen de Waalse en Vlaamse fiscale reglementeringen parallel. Het is dan ook interessant om over een kennis van het Nederlands te beschikken, zodat de contacten met onze Vlaamse collega's aangeknoopt en onderhouden kunnen worden.

- Meer bepaald zijn de belastingplichtigen van het subsidiair stelsel allen ophalers en transporteurs die de registratieaanvraag bij het Waals Gewest deden. Deze ophalers zijn Waals, Vlaams of komen uit een ander land (Duitsland, Italië, Engeland). Iets minder dan de helft komt uit Vlaanderen, Brussel of Nederland. De taks is complex en behoeft meerdere contacten met deze personen die niet altijd Frans praten. Het is dan ook nodig om over een goede kennis van het Engels en het Nederlands te beschikken om zo goed mogelijk op de vragen in deze talen te kunnen antwoorden. In deze context is de kennis van het Duits een bijkomende troef.

18. Betrekking van niveau B PO2B004 (vakklasse 44 boekhouding – handel) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets, Direciton des Infrastructures de Gestion des Déchets* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor een goede kennis van het Nederlands en van het Basisengels vereist is (DV 27/05/09).

Motivering:

- Algemeen genomen lopen de reglementeringen die gelden in enerzijds het Vlaams en anderzijds het Waals Gewest inzake de terugnameverplichtingen van bepaalde afvalstoffen met het oog op de valorisatie of het beheer ervan, parallel. De personeelsleden die belast zijn met deze materie zullen regelmatig contact hebben met de administraties van de twee andere gewesten, maar ook met de maatschappijen die in het Vlaams of Brussels Gewest of in het buitenland gevestigd zijn (voor de import via internet).

- De instellingen die belast zijn met de terugnameverplichtingen worden anderzijds beheerd door vzw's waarvan het begeleidingscomité samengesteld is uit een meerderheid aan bestuurders die zich in het Nederlands uitdrukken. Om zijn rol als observator binnen deze begeleidingscomités goed te vervullen, is kennis van het Nederlands een vereiste, vooral voor de betrekking PO3A0007 waarvan de houder onder andere dossiers op Europees niveau zal moeten opvolgen, wat de gevraagde vereisten met betrekking tot het Engels verklaart.

19. Betrekking van niveau B PO3B0005 (vakklasse 53 informatica) bij de pool van de DGO3, *Département du Sol et des Déchets* (Interregionale Verpakkingscommissie) te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor kennis van het Nederlands en het Engels een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

- De Interregionale Verpakkingscommissie (IVC) is een interregionale instelling. Haar permanent secretariaat is samengesteld uit ambtenaren en personeelsleden van het Waals Gewest, het Vlaams Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

- Binnen het permanent secretariaat is het taalgebruik vrij, wat impliceert dat, voor de goede werking van de IVC, het van primordiaal belang is dat iedereen elkaar begrijpt.

De passieve kennis van het Nederlands is dus noodzakelijk.

- Verder dient ook het Engels begrepen te worden (passieve kennis). Het zal gebruikt worden in het kader van het gebruik van informaticaprogramma's waarvan de gebruikte taal het Engels is. Het begrip van deze taal zal een praktisch gebruik van de diverse software (meer bepaald van de database) die door de verantwoordelijke van deze post gebruikt wordt, mogelijk maken.

Betrekkingen van niveau C

20. Betrekking van niveau C C07557 (vakklasse 60 administratief) bij de pool van de DGO3, *Département des Aides, Direction de Malmédy* te Malmédy, met Frans taalstelsel, waarvoor een actieve kennis van het Duits vereist is (DV 19/05/09).

Motivering:

De werkkring van deze directie, waarvan de zetel gevestigd is te Malmédy, een gemeente met een speciale taalregeling, bestrijkt zowel gemeenten van het Franse als van het Duitse taalgebied. Voor een hele reeks handelingen (berichten, mededelingen en forumlieren bestemd voor het publiek, betrekkingen met particulieren, opstellen van akten, certificaten, verklaringen en vergunningen), dient deze dienst de taal te gebruiken die opgelegd is aan de plaatselijke diensten van zijn ambtsgebied. Het gaat hier dus om een wettelijke verplichting om de dienst zo te organiseren dat hij het opgelegde taalstelsel kan respecteren. De opdrachten van dit personeelslid houden veel contacten in (telefonisch, schriftelijk, bij bezoeken) met de "klanten" van het *Département des Aides*, meestal Duitstalige of Franstalige landbouwers. Onder de opdrachten noteren we de ontvangst en behandeling (administratieve controle, administratieve en grafische codering) van de aanvragen tot steun aan de landbouw, de verspreiding van de informatie met betrekking tot de aanvragen tot steun, de informatie over de betalingen, de behandelingen van de anomalieën bij de steunaanvragen, de vervanging van de directrice bij haar afwezigheid, etc. Al deze elementen rechtvaardigen de vereiste grondige kennis van het Duits.

21. Betrekking van niveau C C08017 (vakklasse 60 administratief) bij de pool van de DG03, *Département des Aides, Direction de Malmédy* te Malmédy, met Frans taalstelsel, waarvoor een actieve kennis van het Duits vereist is (DV 19/05/09).

Motivering:

Dezelfde als voor de voorgaande betrekking.

22. Betrekking van niveau C P03C0004 (vakklasse 66 controle in handels- en vennootschapsboekhouding) bij de pool van de DG03, *Département du Sol et des Déchets, Direction des Instruments économiques* te Namen, met Frans taalstelsel, waarvoor kennis van het Nederlands een plus is (DV 27/05/09).

Motivering:

Algemeen genomen lopen de Waalse en Vlaamse fiscale reglementeringen parallel. Het is dan ook interessant om over een kennis van het Nederlands te beschikken, zodat de contacten met onze Vlaamse collega's aangeknoopt en onderhouden kunnen worden.

Het is dan ook nodig om over een goede kennis van het Engels en het Nederlands te beschikken om zo goed mogelijk op de vragen in deze talen te kunnen antwoorden.

*
* *

Bovengenoemde directies dienen beschouwd te worden als gedecentraliseerde diensten van de Waalse regering waarvan de werkring niet het volledige ambtsgebied van het Waalse gewest bestrijkt, in de zin van artikel 37 van de wet van 9 augustus 1980 tot hervorming der instellingen.

In die diensten kan niemand tot een ambt of betrekking benoemd of bevorderd worden, indien hij niet beschikt over een kennis van de taal van het gebied die is vastgesteld conform artikel 15, §1, van de SWT.

Deze bepaling sluit in principe uit dat de kennis van een andere taal vereist kan worden, aangezien een uitzondering op deze algemene regel enkel mogelijk is wanneer dat expliciet in de wet vermeld is.

De VCT heeft echter verscheidene malen toegestaan dat de kennis van één of meerdere talen waarin niet voorzien is door de SWT, in bijzondere gevallen vereist zou kunnen worden bij aanwervingen en bevorderingen, en dit om functionele redenen eigen aan de behoeften van bepaalde betrekkingen. Bij ieder geval dient echter vooraf het advies van de VCT gevraagd te worden.

Overeenkomstig deze rechtspraak en rekening houdend met het feit dat de actieve of passieve kennis van het Nederlands, het Engels en het Duits inherent zijn aan de vereiste beroepskennis voor de hierboven beschreven betrekkingen, verklaart de VCT zich akkoord met de aanwerving van de personeelsleden die over een kennis van het Nederlands, het Engels en het Duits beschikken, aangepast aan de vereisten van de betrekkingen in de bovengenoemde diensten.